

**2003**

	Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro konstrukci a výrobu tiskových strojů a strojů na zpracování papíru - Část 3: Řezačky	ČSN EN 1010-3  50 7020
--	---	---------------------------------

Sécurité des machines - Exigences techniques de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier - Partie 3: Coupeuses et massicots

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen - Teil 3: Schneidemaschinen

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1010-3:2002. The European Standard EN 1010-3:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**67288**

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 292-1 zavedena v ČSN EN 292-1 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 294 zavedena v ČSN EN 294 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k

zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 953 zavedena v ČSN EN 953 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

prEN 1010-1:2002 nezavedena

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050:2001 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

EN 1070 zavedena v ČSN EN 1070 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

EN 1088 zavedena v ČSN EN 1088 (83 3315) Bezpečnost strojních zařízení - Blokovací zařízení spojená s ochrannými kryty - Zásady pro konstrukci a volbu

Citované a související předpisy

Směrnice Rady 98/37/EC z 22. prosince 1998, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Václav Svoboda

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Vladimír Skuček

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 1010-3
EUROPEAN STANDARD	Červenec 2002
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 37.100.10; 85.100

Bezpečnost strojních zařízení -  
Bezpečnostní požadavky pro konstrukci a výrobu tiskových strojů  
a strojů na zpracování papíru -  
Část 3: Řezačky  
Safety of machinery -  
Safety requirements for the design and construction of printing  
and paper converting machines -  
Part 3: Cutting machines

Sécurité des machines -  
Exigences techniques de sécurité pour  
la conception et la construction de machines  
d'impression et de transformation du papier -  
Partie 3: Coupeuses et massicots

Sicherheit von Maschinen -  
Sicherheitsanforderungen an  
Konstruktion  
und Bau von Druck- und  
Papierverarbeitungsmaschinen -  
Teil 3: Schneidemaschinen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-03-04.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv

Ref. č. EN 1010-3:2002 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....

..... 5

**0**

Úvod...

.....

..... 6

**1** Předmět

normy

.....

.. 7

**2** Normativní

odkazy

.....	7
<b>3</b> Definice, symboly a zkratky.....	8
<b>4</b> Seznam významných nebezpečí.....	8
<b>5</b> Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření.....	9
<b>5.1</b> Všeobecně.....	9
<b>5.2</b> Stolové řezačky.....	10
<b>5.3</b> Integrální nakládací a vykládací zařízení u stolových řezaček.....	15
<b>5.4</b> Registrované řezačky.....	17
<b>5.5</b> Formátové řezačky.....	18
<b>5.6</b> Kotoučové řezačky.....	19
<b>5.7</b> Stroje na zaoblování rohů.....	19
<b>5.8</b> Vysekávací stroje etiket.....	20
<b>6</b> Ověřování bezpečnostních požadavků a/nebo opatření.....	20
<b>7</b> Informace pro používání.....	23
<b>Příloha A</b> (normativní) Bezpečná vzdálenost ESPDs u stolových řezaček.....	25
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Vztah této evropské normy ke směrnicím EU.....	26

## Předmluva

Tento dokument EN 1010-3:2002 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 198 „Tisková a papírenská strojní zařízení“, jejíž sekretariát zabezpečuje BIS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2003.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnicím EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tato norma obsahuje následující části:

Část 1 Společné požadavky

Část 2 Tiskové a lakovací stroje včetně strojních zařízení pro předpřípravu

Část 3 Řezačky

Část 4 Knihařské stroje, stroje na zpracování papíru a dokončovací stroje

Část 5 Stroje na výrobu vlnité lepenky a stroje na zpracování ploché a vlnité lepenky

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## Úvod

Tato evropská norma je norma typu C, jak je stanoveno v EN 1070.

Norma definuje další bezpečnostní požadavky a/nebo odchylky od prEN 1010-1.

Předmět této evropské normy odkazuje na příslušné stroje a zahrnutá nebezpečí, nebezpečné situace a nebezpečné události. Pro stroje konstruované a vyráběné podle této normy typu C platí následující: pokud se specifikace v této normě typu C odlišují od specifikací v normách typu A nebo B, mají specifikace v této normě typu C přednost před specifikacemi jiných norem.

Strana 7

---

# 1 Předmět normy

**1.1** Tato evropská norma platí pro řezačky používané při zpracování papíru:

- stolové řezačky;
- formátové řezačky;
- registrové řezačky;
- ořezávací stroje;
- kotoučové řezačky;
- stroje na zaoblování rohů;
- stroje na vysekávání etiket.

Tato evropská norma musí být používána spolu s prEN 1010-1. Obě části společně identifikují všechna významná nebezpečí, která jsou relevantní pro řezačky, pokud jsou používány, jak je určeno a za podmínek předpokládaných výrobcem (viz kapitolu 4). Specifické požadavky stanovené v EN 1010-3 mají přednost před příslušnými požadavky prEN 1010-1.

Tento dokument neplatí pro řezačky, které byly vyrobeny před datem vydání této evropské normy.

**1.2** Tento dokument neplatí pro navíjecí podélné řezačky nebo příčné řezačky (viz EN 1034-1, EN 1034-3, prEN 1034-5).

---

**-- Vynechaný text --**